**Lesson 8 Church Fellowship**

**第8讲：教会团契**

**(GSLTW pages 506-516)**

**OPENING PRAYER**

课前祷告

**HOMEWORK ASSIGNMENT REVIEW**

**作业复习**

**Lecture 8 Church Fellowship**

**第8讲：教会团契**

A. True and False Churches

真假教会

1. We must hold fast to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and seek to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_those who teach contrary to it. Titus 1:9

我们必须坚持\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_，并设法\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_那些教导相反内容的人。

提多书1:9

2. We must part company with those who \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_to listen to the Word of God. Rom 16:17 Titus 3:10

我们必须与那些\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_听神话语的人分开。罗16:17；提多书3:10

3. Church discipline must be applied with regard to any teaching that is contrary to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Mt 18:15-17 1 Tim 1:3

任何与\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_相反的教导，教会都必须要对之加以惩戒。太18:15-17；提前1:3

4. A doctrine must in every way \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_with the Word of God. Jn 17:17; 8:31-32; Mt 28:20; 1 Pet 4:11; Is 8:20 1 Tim 1:3; Jer 23:31 1 Tim 6:3-5; Rom 16:17

一个教义在每一方面都必须要与神的话语\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。约17:17；8:31-32;

太28：20；彼前4：11;赛8:20，提前1:3; 耶23:31 ；提前6:3-5; 罗16：17；

5. Every Christian must examine for himself to see whether the teachings of his church agree with the teachings of the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Acts 17:11; 1 Jn 4:1 SA Part II, Art II:15

每个基督徒都必须自我检测，看他所在教会的教导是否与\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_的教导一致。

徒17:11；约壹4：SA第二部分，第二条:15

B. Unity 联合

1. Unity of faith includes all who trust for grace and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_in Christ Jesus alone.

信心的联合包括所有相信只有在基督耶稣里才有恩典和\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_的人。

2. Unity of doctrine refers to the members of a church who are united in all the doctrines they \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Rom 16:17 Acts 20:29-30 2 Tim 2:16-18; 4:3-4 1 Cor 1:10 Eph 4:3-5 Acts 2:42 AC VII:2 FCXI:96-96

教义的联合是指一个教会的成员在他们所\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_的所有教义上是一致的。

罗16:17；徒20:29-30；提后2:16-18; 林前1:10；弗4:3-5；传2:42； AC VII:2 FCXI:96-96

3. Unionism asks denominations to maintain \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_despite disagreements in doctrine. Mt 12:30; 15:9 Is 66:2 Mt 28:20 Mt 7:15 Tit 3:10 Rev 2:15 Jn 8:31 1 Jn 4:1

联合主义要求不同宗派，尽管在教义上存在分歧，仍要保持\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。

太12:30;15:9；赛66:2；太28:20；太7:15；多3:10；启2:15；约8:31；约一4:1

**Lesson 8 Church Fellowship**

**第8讲：教会团契**

**(GSLTW pages 506-516)**

1. With whom do Christians have fellowship?

基督徒与什么人有团契？

1. 1 Jn 1:3 约一1:3
2. Jn 17:20-21 约17:20-21

2. Define fellowship.

给出团契的定义

3. What is the basis for fellowship?

团契的基础是什么？

1. Mt 28:20 太28:20
2. Dt 4:2 申4:2
3. Ro 16:17 罗16:17

4. What are the two component parts of the unit concept of fellowship?

团契的单位概念中的两个组成部分是什么？

a. Cf. the WELS statement on fellowship, 1970, p. 554.

对照the WELS 1970（威斯康辛州路德会），第554页中有关团契的论述。

b. Cf. the WELS statement on fellowship, p. 555.

对照the WELS（威斯康辛州路德会） 第555页有关团契的论述。

5. Explain the various activities of fellowship:

解释团契的不同形式的活动：

a. pulpit 讲道坛/神职人员

b. altar 祭坛/圣餐台

c. worship 崇拜

d. prayer 祷告

e. church work 教会工作

f. missions 传教

g. education 教育

6. Define and evaluate the “levels of fellowship” concept.

定义并评论“团契等级”的概念。

7. Define and evaluate religious unionism.

定义并评论宗教上的联合。

8. Explain: differences in adiaphora are not divisive of church fellowship. CF. AC VII: 2,3.

解释：在既没有命令也没有禁止的事情上的差异不造成教会团契的分裂。

CF. AC VII: 2,3.

9. Explain: weakness of faith is not a reason to terminate church fellowship but to practice church fellowship. 2 Ti 4:2

解释:信心的软弱不是终止教会团契的理由，而是参与教会团契的理由。提后4:2

10. Explain: persistent adherence to false doctrine and practice call for the termination of church fellowship. Ro 16:17-18 Cf. the statement on p. 560

解释: 教会需要终止与一贯坚持和实践错误教义者的团契。罗16:17-18；参看关于560页的陈述

11. Give a brief history of the termination of fellowship between the LCMS and the WELS.

给出LCMS（密苏里州路德教会）与WELS（威斯康辛州路德会）之间终止团契的简要历史。

译者注：

1） the LCMS （Lutheran Church–Missouri Synod, a conservative Lutheran body in

the United States）密苏里州路德教会

2）the WELS：Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 威斯康辛州路德会

12. Give a brief history of the split between the WELS and the CLC.

给出密苏里州路德教会the LCMS和WELS威斯康辛州路德会之间产生分歧的简要历史。

13. Relate two positive applications of fellowship:

说出团契的两个积极应用：

a. the WELS/ELS efforts ——WELS威斯康辛州路德会/ELS福音路德会的努力

b. CELC : 路德会国家教会的国际会议。

译者注：

1) ELS：Evangelical Lutheran Synod, a US-based Protestant Christian denomination

福音路德会，美国新教基督教教派

2) CELC ：The Confessional Evangelical Lutheran Conference (CELC) is an international conference of Confessional Lutheran national churches.

路德会国家教会的国际会议。该会议成立于1993年，当时只有13个教会团体的成员，如今已发展到20个。全体会议每三年举行一次。到目前为止，已经举行了七次全体会议(1993年、1996年、1999年、2002年、2005年、2008年、2011年)，其间还举行了区域会议。该组织拒绝接受路德世界联合会和天主教会于1999年签署的关于称义教义的联合声明。）

14. What principles guide us when it comes to participating in civic organizations?

参与公民组织的原则有哪些？